

# LegalNews

**SPECIAL**

December 2021  
Dhjetor 2021



Ligj nr. 120/2021 "Për disa ndryshime dhe shtesa në ligjin nr. 9917, datë 19.05.2008, "Për parandalimin e pastrimit të parave dhe financimit të terrorizmit", të ndryshuar.

Më datë 02.12.2021 Kuvendi i Shqipërisë miratoi ligjin nr. 120/2021 "Për disa ndryshime dhe shtesa në ligjin nr. 9917, datë 19.05.2008 "Për parandalimin e pastrimit të parave dhe financimit të terrorizmit" të ndryshuar ("**Ligji**").

Ndryshimet që sjell Ligji bëjnë të mundur përaftrimin e plotë me Direktivën (BE) 2015/849 të Parlamentit Evropian dhe Këshillit, datë 20 maj 2015, "Për parandalimin e përdorimit të sistemit financiar për qëllime të pastrimit të parave ose financimit të terrorizmit, që ndryshon Rregulloren (BE) nr.648/2012 të Parlamentit Evropian dhe të Këshillit dhe që shfuqizon Direktivën 2005/60/KE të Parlamentit Evropian dhe të Këshillit dhe Direktivën e Komisionit 2006/70/KE.

Ligji është publikuar në Fletoren Zyrtare më 21.12.2021 dhe ka hyrë në fuqi 15 ditë pas këtij publikimi.

#### I. Përkufizimi i termave të përdorur në Ligj në përputhje me Direktivat.

- *Bankë guaskë* – Bankë/institucion financiar apo institucion që kryhen aktivitete te ngjashme, e cila është e themeluar në territorin e një vendi, por nuk ka prani fizike (funksione drejtuese dhe administruese) në atë vend dhe nuk është pjesë e një grupi të rregulluar financiar.

Law no. 120/2021 "On some amendments and additions to law no. 9917, dated 19.05.2008, "On the prevention of money laundering and terrorist financing", as amended.

On 02.12.2021 the Parliament of the Republic of Albania approved law no. 120/2021 "On some amendments and additions to law no. 9917, dated 19.05.2008 "On the prevention of money laundering and terrorist financing" as amended (the "**Law**").

The approved amendments and additions fully approximate the Law with the Directive (EU) 2015/849 of the European Parliament and of the Council of 20 May 2015 on the prevention of the use of the financial system for the purposes of money laundering or terrorist financing amending Regulation (EU) No 648/2012 of the European Parliament and of the Council and repealing Directive 2005/60/EC of the European Parliament and of the Council and Commission Directive 2006/70/EC.

The Law was published in the Official Gazette on 21.12.2021 and entered into force 15 days after the publication.

#### I. Definition of terms used in the Law in accordance with the Directives.

- *Shell bank* - A bank/financial institution or institution carrying out related activities, which is established in the territory of a country, but has no physical presence (meaningful mind and management) in that country and is unaffiliated with a regulated financial group.

- *Marrëdhënie korrespondente* - Ofrimi i shërbimeve bankare nga një bankë si korrespondente të një bankë tjetër si pritëse si dhe marrëdhënia ndërmjet bankave dhe institucioneve financiare, duke përfshirë rastet kur shërbimet e ngjashme ofrohen nga një institucion korrespondent të një institucion pritës, duke përfshirë marrëdhëniet e krijuara për transaksionet e titujve apo transferimin e fondeve.
- *Personat e ekspozuar politikisht* - Individët që janë të detyruar të bëjnë deklarinë e pasurive të tyre sipas legjislacionit në fuqi si dhe individët që kanë ose kanë pasur funksione të rëndësishme shtetërore si brenda ashtu edhe jashtë vendit. Këto individë do vazhdojnë të konsiderohen të tillë deri në 3 vjet pas largimit nga funksioni.
- *Trust* - Marrëdhënie ligjore mes të gjallëve apo për shkak të vdekjes, me anë të së cilës një person, themeluesi, vendos asetet nën kontrollin e një kujdestari me një qëllim të posaçëm.
- *Correspondent relationship* - The provision of banking services by one bank as a correspondent to another bank as the respondent, as well as the relationship between banks and financial institutions, including where similar services are provided by a correspondent institution to a respondent institution, and including relationships established for securities transactions or funds transfers.
- *Politically exposed persons* - Individuals who are obliged to declare their assets according to the legislation in force as well as individuals who have or have had important public functions both inside and outside the country. These individuals will continue to be considered politically exposed for up to 3 years after leaving such public functions.
- *Trust* - A legal relationship between the living or due to death by which a person, the trustor places assets under the control of the trustee for a specific purpose.

## II. Marrja e masave të vigjilencës së duhur ndaj përfituesit të sigurimit të jetës dhe policave të tjera të sigurimit të lidhura me investimet.

Në rastin e sigurimit të jetës apo sigurime të tjera të lidhura me investimet, përveç ushtrimit të detyrueshëm të masave që duhet të ndërmerren për ushtrimin e vigjilencës së duhur ndaj klientit/pronarit përfitues, subjektet ndaj përfituesve të sigurimit të jetës dhe policave të tjera të sigurimit të

## II. Due diligence measures for life or other investment-related insurance business

For life or other investment-related insurance, entities shall, in addition to the due diligence measures required for the customer and the beneficial owner, for the beneficiaries of life insurance and other investment-related insurance policies, as soon as the beneficiaries are identified or designated take the

lidhura me investimet, sapo përfituesi/sit identifikohen apo përcaktohen, marrin të dhënat për identifikimit e personit; përcaktojnë identitetin e përfituesit në kohën e pagesës.

### **III. Përcaktimi i individëve që zotërojnë ose kontrollojnë klientit.**

Në kuadrin e masave të vigjilencës së duhur, subjektet duhet të përcaktojnë se cilët janë individët që zotërojnë/kontrollojnë klientin, përfshirë ata persona të cilët ushtrojnë kontrollin e fundit efektiv mbi personin juridik.

### **IV. Ruajtja e informacionit dhe dokumenteve që rrjedhin nga procesi i vigjilencës.**

Subjektet duhet të ruajnë dokumentet që rrjedhin nga procesi i vigjilencës së duhur dhe i asaj të zgjeruar, të dhënat e llogarive, transaksionet, korrespondencën me klientin, regjistrat për të dhënat, raportimet dhe dokumentacionin për transaksionet kombëtare dhe ndërkombëtare, për 5 vjet nga data e përfundimit të marrëdhënies së biznesit midis klienti dhe subjekt, por jo më shumë se 40 (dyzet) vjet nga data e secilit transaksion apo data e mbledhjes së dokumentacionit apo kryerjes së analizës.

### **V. Përcaktimi i masave shtesë për vendet me risk të lartë.**

Në rastet e vendeve me rrezik të lartë, autoritet mbikëqyrës dhe/ose licencuese mund të refuzojnë/ndalojnë themelimin e filialeve, degëve apo zyrave përfaqësuese të subjekteve nga këto vende, ose në raste të tjera marrja në konsideratë e faktit se subjekti është nga një shtet i cili nuk ka apo nuk zbaton sisteme të duhura për

name and establish the identity of the beneficiary at the time of payout.

### **III. Identification of the individuals who own or control the client.**

As part of due diligence measures, entities should determine who are the individuals who own/control the client, including those persons who exercise the ultimate effective control over the legal person.

### **IV. Storage of information and documents derived from the vigilance process.**

Entities must maintain documents arising from due diligence and enhanced due process, account records, transactions, customer correspondence, records for data, reports and documentation for national and international transactions, for 5 years from the date of termination of the business relationship between the client and the entity, but not more than 40 (forty) years from the date of each transaction or the date of collection of documentation or analysis.

### **V. Defining additional measures for high-risk countries.**

In the case of high-risk countries, the supervisory and/or licensing authorities may refuse/prohibit the establishment of subsidiaries, branches or representative offices of entities from these countries, or in other cases taking into account the fact that the entity is from a state which does not have or does not implement appropriate systems to

parandalimin e pastrimit të parave dhe financimit të terrorizmit, dhe/ose të kërkojnë mbikëqyrje të shtuar, auditim të jashtëm. Për bankat/institucionet financiare mund të kërkohet rishikimi dhe ndryshimi ose përfundimi i marrëdhënieve korrespondente.

#### **VI. Përcaktimi i gjobave shtesë për shkeljet administrative.**

Për shkelje të rënda, të përsëritura, dhe sistematike të detyrimeve që parashikohen në këtë ligj, përcaktohet dënimi me gjobë maksimale sa dyfishi i shumës së përfitimit të nxjerrë nga shkelja kur ai përfitim përcaktohet ose deri në 125 000 000 (njëqind e njëzet e pesë milionë) lekë në rastet kur nuk përcaktohet apo është më i vogël. Kur subjekti është person juridik gjoba fillon nga 10% i qarkullimit total vjetor deri në 625 000 000 lekë, ndërsa në rastet kur subjekti është person fizik vendoset gjoba deri në 625 000 000 lekë.

prevent money laundering and terrorist financing, and/or require increased oversight, external audit. Banks/financial institutions may be required to review and amend or terminate correspondent relationships.

#### **VI. Additional administrative sanctions.**

For serious, repeated, and systematic violations of the obligations provided in this law, the maximum fine of at least twice the amount of the benefit derived from the breach where that benefit can be determined, or at least 125 000 000 (one hundred and twenty-five million) ALL. In the case of a legal person the fine amounts from 10 % of the total annual turnover according to the latest available accounts up to 625,000,000 ALL, while in cases of a natural person, a fine up to 625,000,000 ALL is imposed.

## Deloitte Contacts

### **Olindo Shehu, CPA**

Partner | Tax & Legal Services  
Deloitte Albania sh.p.k

Rr. "Faik Konica",  
Ndërtesa nr.6, Hyrja nr. 7  
1010, Tirana, Albania  
Mob: +355 68 60 33 116  
E-mail: [oshehu@deloitteCE.com](mailto:oshehu@deloitteCE.com)

### **Sabina Lalaj**

Local Legal Partner  
Deloitte Legal sh.p.k

Rr. "Faik Konica",  
Ndërtesa nr.6, Hyrja nr. 7  
1010, Tirana, Albania  
Mobile: + 355 68 37 33 130  
E-mail: [slalaj@deloitteCE.com](mailto:slalaj@deloitteCE.com)

### **Disclaimer:**

This publication contains general information only, and none of Deloitte Touché Tohmatsu Limited, any of its member firms or any of the foregoing's affiliates (collectively the "Deloitte Network") are, by means of this publication, rendering accounting, business, financial, investment, legal, tax, or other professional advice or services.

This publication is not a substitute for such professional advice or services, nor should it be used as a basis for any decision or action that may affect your finances or your business. Before making any decision or taking any action that may affect your finances or your business, you should consult a qualified professional adviser. No entity in the Deloitte Network shall be responsible for any loss whatsoever sustained by any person who relies on this publication.

No entity in the Deloitte Network shall be responsible for any loss whatsoever sustained by any person who relies on this publication.

\*\*\*

Deloitte refers to one or more of Deloitte Touché Tohmatsu Limited, a UK private company limited by guarantee, and its network of member firms, each of which is a legally separate and independent entity. Please see [www.deloitte.com/al/about](http://www.deloitte.com/al/about) for a detailed description of the legal structure of Deloitte Touché Tohmatsu Limited and its member firms.

Deloitte provides audit, tax, consulting, and financial advisory services to public and private clients spanning multiple industries. With a globally connected network of member firms in more than 150 countries, Deloitte brings world-class capabilities and deep local expertise to help clients succeed wherever they operate. Deloitte's approximately 312,000 professionals are committed to becoming the standard of excellence.